

Mitteilungsblatt der Gemeinde



EMMERING

Herausgegeben vom Fürstenfeldbrucker Tagblatt in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung

Dienstag, 20. Juni 2023 • Internet: www.emmering.de • E-Mail: gemeinde@emmering.de • Fax (0 81 41) 40 07 44

Viel Spaß beim Emmeringer Ferienprogramm

Das Ferienprogramm von „Xund ins Leben“ war ein voller Erfolg! Vier Tage lang haben die Kinder von 8 bis 16 Uhr jede Menge Spaß und Abwechslung erlebt. Sie haben neue Sportarten wie Waveboard und Baseball ausprobiert, aber auch alte Klassiker wie Seilspringen und Federball gespielt. Es wurde sich in Mannschafts- und Geschicklichkeitsspielen gemessen und ihre Kreativität in beispielsweise Waldbildern ausgedrückt. Die Kinder haben ein tolles Programm mit Akrobatik und Tanz einstudiert und ihren Eltern am letzten Tag stolz präsentiert. Sie waren begeistert und

freuen sich schon auf das nächste Ferienprogramm in den ersten zwei Sommerferienwochen. Wir danken der Gemeinde für die Bereitstellung der Räumlichkeiten: die große Wiese am Bachwörth, den Jugendtreff und die Sportturnhalle sowie dem Bayerischen Jugendring, der ein Großteil der Kosten gefördert hat.

Und nicht vergessen:

Auch unsere Vereine haben sich tolle Veranstaltungen für das Sommerferienprogramm überlegt. Einfach mal unter www.unserferienprogramm.de/emmering reinschauen.

Fotos: Bock



Das Sommerferienprogramm 2023 ist da



Jetzt anmelden über das Internet-Portal [unserferienprogramm.de/emmering](http://www.unserferienprogramm.de/emmering) (in der Regel bis 24 Stunden vor einer Veranstaltung möglich).

■ Allgemeine Infos

- ★ Grundsätzlich kann eine Buchung bis zu sieben Tage vor der Veranstaltung kostenfrei storniert werden.
- ★ Zusätzlich besteht die Möglichkeit sich von montags bis donnerstags von 18-20 Uhr

im Jugendtreff Emmering persönlich anzumelden.

- ★ Die abgeschickte Online-Anmeldung garantiert keinen Teilnehmerplatz.
- ★ Bei Veranstaltungen mit begrenzter Teilnehmerzahl werden die Anmeldungen in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.
- ★ Die Anzahl der freien Plätze kann im Internet-Portal eingesehen werden.
- ★ Anmeldungen müssen vollständig ausgefüllt sein.
- ★ Sie erhalten per E-Mail eine Benachrichtigung mit den ge-

buchten Programmpunkten.

- ★ Für einige Veranstaltungen muss eine gesonderte Einverständniserklärung oder Anmeldung der Eltern erfolgen. Das entsprechende Formular ist bei der Veranstaltung zum Download angeboten.
- ★ Die Bezahlung der Anmeldegebühren erfolgt per SEPA-Lastschriftmandat für alle gebuchten Programmpunkte auf einmal. Die Angabe der Kontodaten verpflichtend.
- ➔ Der detaillierte Überblick des Ferienprogramms ist auf der letzten Seite abgedruckt.

Urlaub in Sicht!

Denken Sie an Ihre Sonnenbrille...

1 Paar Einstärken-Sonnenschutzgläser ab 64,- €

1 Paar Gleitsicht-Sonnenschutzgläser ab 279,- €

AUGENOPTIK
EMMERING

Ulrike Maier · Hauptstraße 7
82275 Emmering · Tel. 0 81 41.6 38 30

Exklusive Brillenmode · Contactlinsen

AUF EIN BÜRGERMEISTERWORT

*Liebe Emmeringerinnen,
Liebe Emmeringer,*

die seit langem bestehende Unterfinanzierung der kommunalen Ebene hat weiterhin Bestand - auch in Emmering. Diese strukturelle Schiefelage wurde ab 2020 durch die Auswirkungen der Corona-Pandemie, welche nahezu sämtliche kommunale Handlungsfelder negativ beeinflussten und sich finanzwirtschaftlich insbesondere in eklatanten Mindererträgen manifestierten, zusätzlich verschärft. Die ergriffenen bundes- wie landesseitigen Entlastungsmaßnahmen waren zwar geeignet, die kurzfristige Handlungsfähigkeit der Kommunen zu bewahren, sie beinhalten jedoch keine nachhaltigen Lösungen.

Seit Beginn des Jahres 2022 werden die noch nicht überwundenen pandemiebedingten Effekte durch die nächste Krisensituation überlagert - den russischen Angriffskrieg auf die Ukraine. Unter anderem die Aufnahme, Unterbringung und Versorgung der Vertriebenen werden seit Beginn des Krieges unter großer Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger vorwiegend auf lokaler Ebene organisiert und umgesetzt. Diese selbstverständlichen Hilfeleistungen, vor allem aber die kriegsbedingte Inflation stellen die vielerorts bereits gebeutelten kommunalen Haushalte vor zusätzliche finanzielle Herausforderungen.

In der April-Sitzung des Gemein-

derates wurde der Haushalt der Gemeinde Emmering für 2023 verabschiedet. Dieser ist geprägt von großen Baumaßnahmen und weiteren Investitionen im Gemeindegebiet.

Wir konnten 2023 ein weiteres großes Bauprojekt beenden, unser neues Feuerwehrgerätehaus. Wie auch bei allen anderen geförderten Maßnahmen, beginnt jetzt für die Verwaltung die Abwicklung der drei Förderprogramme. Die beiden im Feuerwehrgerätehaus neu geschaffenen Wohnungen sind inzwischen bezogen worden.

Es gibt allerdings für die Verwaltung keine Zeit zum Durchatmen, da bereits die nächsten Maßnahmen anstehen. Hier sind beispielhaft der Neubau unseres Wasserwerkes, der Ausbau der Kindertageseinrichtungen, die Friedhofsneugestaltung oder die Sanierung des Rathausparkplatzes zu nennen.

Allein die nicht kalkulierbaren weiteren bereits genannten (welt-)wirtschaftlichen Probleme würden ausreichen, um den Haushalt der Gemeinde aus den Fugen geraten zu lassen. Im Falle der Gemeinde Emmering kommen noch langwierige Erkrankungen und Ausfälle von „Schlüsselmitarbeitern“ und die aktuell herrschende Überlastungssituation in einer Vielzahl von Sachgebieten hinzu. Geplante Maßnahmen konnten

langsamer als geplant oder gar nicht gestartet werden bzw. nicht abgerechnet werden. Trotz mehrfacher Ausschreibung fehlten Vergleichsangebote und notwendige Beschaffungen konnten aufgrund Rohstoffmangel und Lieferengpässen nicht getätigt werden. Deshalb ist die Zuführung zum Vermögenshaushalt deutlich höher ausgefallen als zunächst kalkuliert. Es ist aber definitiv nicht mit einer weiteren so hohen Zuführung in den kommenden Jahren zu rechnen.

Bereits jetzt hat uns die Nachricht ereilt, dass ein einzelner Gewerbesteuerzahler eine große sechsstellige Zahlung nicht mehr leisten wird und darüber hinaus mit einer Rückzahlung in ähnlicher Höhe zu rechnen ist. Sobald die Verwaltung wieder zu einem geregelten Dienstbetrieb mit ausreichend Personal zurückkehren kann, werden die geplanten Maßnahmen abgearbeitet. Keinen Einfluss haben wir allerdings auf das weitere Weltgeschehen.



Finanziell fordernde Zeiten

VON STEFAN FLOERECHE, 1. BÜRGERMEISTER

Den Vermögenshaushalt dominieren auch in Zukunft große Investitionen. Weitere größere Ausgaben (neben den bereits begonnenen) sind ebenfalls im Bereich des Städtebaus zu erwarten, die aber aller Wahrscheinlichkeit nach zu einem nicht geringen Teil mit Zuschüssen (bis zu 60% Zuschuss auf die förderfähigen Kosten) refinanziert werden können. Und dennoch werden wir auch hier im Gemeinderat zu entscheiden haben, mit welcher Priorität wir unsere Projekte angehen können und es wird mit Sicherheit auch das ein oder andere Projekt zur Disposition gestellt werden müssen. Alle Projekte, die wir angehen, müssen immer finanziert und auch personell abgearbeitet werden können.

Auch werden in den nächsten Jahren immense Kosten im Bereich des Infrastrukturvermögens anfallen, die gemäß Finanzplanung einen ersten Kredit bedeuten würden. Ob und in welcher Höhe dieser in Anspruch genommen werden muss, zeigt

sich erst in den Folgejahren. Eine Kredittilgung ist aber derzeit im Haushalt der Gemeinde Emmering nicht darstellbar. Die Konsequenz wäre ein nicht genehmigter Haushalt, alternativ ein Haushaltskonsolidierungskonzept, was bedeutet, dass der Rotstift zwingend angesetzt werden muss!

Zusammenfassend haben wir uns im nächsten Jahr und in den darauffolgenden Jahren mit großen Herausforderungen auseinanderzusetzen, insbesondere was unsere Finanzplanung angeht. Die Rücklagen sind aufgebraucht, die Zuführung reicht nicht aus, um die Tilgung eines dringend notwendigen Kredites zu gewährleisten. Darüber hinaus wird die Gemeinde aufgrund der Ausgestaltung des derzeit verabschiedeten Haushaltes derzeit auch keinen Kredit genehmigt bekommen. Hier gilt der Grundsatz der kostendeckenden Haushaltstellen. Ich betone erneut -und dieses Jahr ist die finanzielle Situation angespannter denn je -, dass unsere Pflichtaufgaben vor den freiwilligen Leistungen zu erfüllen sind. Es bedarf in den kommenden Jahren einer völlig anderen Planung als bisher. Alle freiwilligen Leistungen werden auf den Prüfstand gestellt werden müssen und wir werden uns, wie viele andere Kommunen auch, im nächsten Jahr mit einer Konsolidierung unseres Haushaltes auseinandersetzen müssen.

Viele Grüße

Ihr
Stefan Floerecke
1. Bürgermeister

Das **Mitteilungsblatt der Gemeinde Emmering** erscheint das nächste Mal am

18. Juli 2023

Anzeigenschluss: 10. Juli 2023

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

Markus Hamich

Tel. 0 81 41 / 400 132

Fax 0 81 41 / 400 131

www.ffb-tagblatt.de

fuerstenfeldbruck@merkurtz.media



merkurtz.de

IMPRESSUM

Das **Mitteilungsblatt der Gemeinde Emmering** erscheint monatlich als Beilage im Fürstenfeldbrucker Tagblatt und wird zusätzlich kostenlos an alle Haushaltungen verteilt.

V.i.S.d.P. für den amtlichen Teil:
Stefan Floerecke, Telefon (0 81 41) 40 07 29.

Layout und Redaktion: Hans Kürzl.

Anzeigen: Markus Hamich,
Telefon (0 81 41) 40 01 32
Fax: 08141/4001-31
E-Mail: fuerstenfeldbruck@merkurtz.media

Druck:
Druckhaus Dessauerstraße, München.

Das **nächste Mitteilungsblatt** der Gemeinde Emmering erscheint am 18. Juli 2023.
Redaktionsschluss ist am 6. Juli 2023.

Die **kompletten Texte**, Fotos sowie sonstigen Unterlagen der Vereine, Verbände und Organisationen, die in dieser Ausgabe erschei-

nen sollen, müssen bis zum Redaktionsschluss bei der Gemeindeverwaltung per Mail an gemeinde@emmering.de vorliegen.

Später eingehende Unterlagen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Beiträge entweder als PDF oder als Fließtext in der Mail an die Gemeinde übermittelt werden müssen. **Textanhänge in Word** werden aus Sicherheitsgründen seitens unserer Firewall blockiert.

Bei der Übermittlung von Fotos per E-Mail ist zu beachten, dass jedes Bild als eigene JPG-Datei abgespeichert sein muss.

Die Auflösung muss aus technischen Gründen mindestens 200 dpi bei 20 Zentimetern Breite betragen. Andernfalls kann kein Abdruck erfolgen.

Außerdem ist darauf zu achten, dass die Bild- bzw. Verwertungsrechte für eine Veröffentlichung im Mitteilungsblatt immer bei den jeweiligen Vereinen, Verbänden und Institutionen liegen.

Kontakt zur Gemeinde

Anschrift:

Amperstraße 11a, 82275 Emmering,
Telefon: 08141/4007-0

E-Mail: gemeinde@emmering.de
Fax: 08141/4007-44

Bitte beachten Sie zu den aktuellen Schutzmaßnahmen gegen die Ausbreitung des Corona-Virus die Hinweise auf der Homepage der Gemeinde.

Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und
Donnerstag von 15 bis 18 Uhr.
Telefonisch ist die Gemeinde Emmering selbstverständlich bei Anfragen innerhalb der Öffnungszeiten für Sie da.

Die Verwaltung informiert

EWO geschlossen: Das Einwohnermelde-, Pass-, Gewerbe-, Ordnungsamt ist am Mittwoch, 28. Juni 2023, und am Mittwoch, 12. Juli 2023, wegen einer Fortbildung geschlossen. **Wahlhelfer gesucht – Demokratie „hautnah und live“ erleben:** Am Sonntag, 8. Oktober 2023, findet die Landtags- und Bezirkswahl in ganz Bayern statt. Auch in Emmering sind umfangreiche Arbeiten nötig, um diese Wahl zu organisieren, durchzuführen und das Ergebnis zu ermitteln. Dafür werden zahlreiche Wahlhelferinnen und Wahlhelfer benötigt. Wahlhelfer kann sein, wer am Wahltag mindestens 18 Jahre alt ist, die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt und seit mindestens drei Monaten in der Bundesrepublik Deutschland eine Wohnung hat oder sich gewöhnlich aufhält. Zu den Aufgaben eines Wahlhelfers gehört es, Wahlbenachrichtigungen und Ausweise zu

überprüfen und mithilfe des Wählerverzeichnisses zu kontrollieren, sowie die Auszählung der Stimmzettel ab 18 Uhr. Wer die Gemeinde unterstützen will, kann sich per Mail an wahlen@emmering.de wenden. Etwaige Fragen werden gerne im Rathaus (EWO) oder per Telefon 08141/4007-17, -18 und -19 beantwortet. **Urlaubszeit = Reisezeit = Ausweiszeit:** Die Sommerferien stehen bald vor der Tür. Damit der Urlaub entspannt beginnen kann, denken Sie bitte rechtzeitig vor Reiseantritt daran, Ihre Ausweisdokumente auf deren Gültigkeit zu prüfen. Ferner sollten Sie, um Ein- oder Ausreiseschwierigkeiten zu vermeiden, prüfen, ob Ihr Lichtbild bzw. das Lichtbild Ihres Kindes im Reisepass/ Personalausweis oder Kinderreisepass noch aktuell ist. Die Bundesdruckerei benötigt derzeit für die Ausstellung ca. drei

Wochen.

- ★ Alles Wichtige und Notwendige im Überblick
 - ★ akt. biometrisches Lichtbild
 - ★ bish. Ausweisdokument
 - ★ eine Verlängerung des alten Ausweises ist nicht möglich
 - ★ bei Erstaussstellung: Geburts- bzw. Heiratsurkunde unbedingt persönlich erscheinen, wegen Fingerabdruck und Unterschrift
 - ★ U18-Jährige in Begleitung beider Elternteile wegen Einverständniserteilung
 - ★ Bitte vorab telefonisch einen Termin im EWO vereinbaren
 - ★ Detaillierte Infos sowie die aktuellen Gebührensätze finden Sie auf unserer Homepage www.emmering.de.
- Straßensperrung – Brucker Straße vom 12. Juni bis 11. August 2023 gesperrt:** Die Hauptwasserleitung in der Brucker Straße muss aufgrund mehrerer Schäden erneuert werden. Im Zuge der Bauarbeiten ist es notwendig die Brucker Straße vom 12. Juni bis voraussichtlich 11. August 2023 vollständig zu sperren. Die Umleitung

von der Roggensteiner Straße aus kommend erfolgt von der Amperstraße Richtung Kreisverkehr Olching, über die Bundesstraße B471 Richtung Buchenau und von dort über das Kloster Fürstenfeldbruck nach Emmering. Aus Fürstenfeldbruck kommend erfolgt die Umleitung über das Kloster Richtung Buchenau/Bundesstraße B471 und von dort über den Kreisverkehr Olching nach Emmering. Die Haltestelle „Kirchplatz“ kann in diesem Zeitraum nicht am regulären Standort bedient werden. Dafür wird im Leitenfeldweg eine Ersatzhaltestelle für beide Fahrtrichtungen eingerichtet. Aus diesem Grund gilt während der Bauphase im

Leitenfeldweg beidseitig ein absolutes Halteverbot. Wir bitten um Ihr Verständnis. **Haltestellenverlegung „Emmering, Kirchplatz“ vom 12. Juni bis vsl. 11. August:** Aufgrund von Straßenbauarbeiten mit Kanal- und Wasserleitungsbau in Emmering am Kirchplatz muss die MVV-Linie 862 im Zeitraum von Montag, 12. Juni bis vsl. Freitag, 11. August 2023 über den Kapellenweg und Leitenfeldweg umgeleitet werden. Die Haltestelle „Kirchplatz“ kann in diesem Zeitraum nicht am regulären Standort bedient werden. Es wird im Leitenfeldweg eine Ersatzhaltestelle für beide Richtungen eingerichtet.

Grafik: ÖPNV



Familienstützpunkt Eichenau - Emmering - Alling

Bei allen Fragen rund um Kindererziehung und Familienleben können Sie sich an den Familienstützpunkt wenden. Hier erhalten Sie vertraulich und kostenfrei Information, Rat und Unterstützung. Frau Wüst, Diplom-Sozialpädagogin, informiert Sie über passende Angebote in Ihrer Nähe. Die Sprechzeiten des Familienstützpunkts sind:

- von 8.30 bis 11.30 Uhr
- ★ Donnerstag von 11.00 bis 14.00 Uhr
- ★ Jeden ersten Donnerstag im Monat von 14.30 bis 16.30 Uhr
- Sprechzeit im Bürgerhaus Alling.
- Möchten Sie mehr wissen? Haben Sie eine Frage oder ein Anliegen? Dann rufen Sie einfach an oder kommen Sie zu den Sprechzeiten vorbei:

Fasanstr. 32, 82223 Eichenau
Telefon: 08141 3691-18
E-Mail-Adresse: familienstuetzpunkt@nbh-eichenau.de
Website: <http://www.nbh-eichenau.de/index.php/familienstuetzpunkt-eichenau-alling-emmering>
Der Familienstützpunkt lädt zu zahlreichen Aktivitäten ein, welche Sie in unserem Veranstaltungskalender finden (☛Seite 5).

Aus der Gemeindebücherei

Öffnungszeiten

Montag geschlossen	
Dienstag	9 bis 12 Uhr 14 bis 18 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Donnerstag	14 bis 19 Uhr
Freitag	14 bis 18 Uhr

Kontaktmöglichkeit

Adresse:
Lauscherwörth 5,
82275 Emmering
Telefon 08141/42888



Im April gewann die sechsjährige Malina Geißler das Monatsrätsel. Büchereimitarbeiterin Ulrike Kumeth überreichte ihr das Buch „5 Minuten Tierfreundgeschichten für Lesanfänger“.

Foto: Gemeindebücherei

Einwohnerstatistik

Einwohnerstand 31. Mai 2023: 7404 Einwohner
Zuzüge: 39 Personen **Wegzüge:** 28 Personen
Geburten: 4 Personen **Sterbefälle:** 4 Personen

Hinweise zum Mitteilungsblatt

Das nächste Mitteilungsblatt der Gemeinde Emmering erscheint am **Dienstag, 18. Juli 2023.**
Redaktionsschluss dafür ist am **Mittwoch, 6. Juli 2023.**
Frist: Bitte beachten Sie, dass sämtliche Berichte und Fotos von Emmeringer Vereinen, Verbänden, Organisationen etc. zum Redaktionsschluss bis spätestens 18 Uhr per E-Mail an gemeinde@emmering.de bei der Gemeindeverwaltung eingegangen sein müssen. Beiträge, die nach Redaktionsschluss eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

Form: Auch die Form der Beiträge ist zwingend einzuhalten. Angenommen und verwendet werden künftig ausschließlich Fließtexte direkt per Mail an die o. g. Adresse oder Textdateien im PDF-Format. Unterlagen mit werbeähnlichem Charakter, wie beispielsweise Flyer oder Plakate, werden nicht überarbeitet und somit aussortiert. Word-Dateien werden aus Sicherheitsgründen seitens der Firewall der Gemeinde Emmering blockiert. Bei Bildmaterial/Foto ist zusätzlich die unterschriebene Einwilligungserklärung zur Veröffentlichung notwendig.

Diese finden Sie auf <https://www.emmering.de/buerger-service/digitales-rathaus-onlinedienste/> unter Datenschutz - Einwilligungserklärung.
Redaktion: Die Redaktion ist stets bemüht, alle Texte vollständig abzdrukken, behält sich jedoch Kürzungen wie auch Streichungen vor. Deshalb bitten wir um Verständnis, dass aus Platzgründen nicht immer alle nichtamtlichen Beiträge oder Fotos im Mitteilungsblatt berücksichtigt werden können. Priorisiert werden Beiträge nach Wichtigkeit und Inhalt der Information.

mini Lernkreis vor Ort in **EMMERING.**

LRS? Dyskalkulie? Prüfungsvorbereitungen Quali bis Abitur?

Hier lernt man besser als gut: entspannt und effektiv.

Unverbindliche Beratung unter 0176-80704870 • www.minilernkreis.de/reis

MAX KIENER ZIMMEREI GMBH seit 1912

Ökologisch Bauen und Wohnen

www.zimmerei-kiener.de

umgeDACHt... natürlich in HOLZ

Meisterhaft Deutsche Bauhandwerkzeuge
DachKomplett
VELUX Experte
Premium-Partner

Apothekennotdienste vom 20. Juni bis 18. Juli 2023

Di. 20.06.2023
St. Georgs-Apotheke
 Tel. 08142 / 51977
 Tannenleckstr. 2
 82194 Gröbenzell

Mi. 21.06.2023
Stadt-Apotheke
 Tel. 08141 / 92400
 Hauptstr. 18, 82256 FFB

Do. 22.06.2023
Linden-Apotheke
 Tel. 08142 / 12720
 Heinestrasse 5
 82216 Maisach-Gernlinden

Fr. 23.06.2023
Erasmus-Apotheke
 Tel. 08141 / 38380
 Hauptstr. 20, 82223 Eichenau

Sa. 24.06.2023
Bahnhofs-Apotheke
 Tel. 08142 / 400705
 Ilzweg 1, 82140 Olching

So. 25.06.2023
Kreuz-Apotheke
 Tel. 08142 / 540222
 Puchheimer Str. 2
 82194 Gröbenzell

Mo. 26.06.2023
Apotheke im Ikarus Center
 Tel. 089 / 80072455
 Dornierstr. 3
 82178 Puchheim

Di. 27.06.2023
Apotheke im Edeka Center
 Tel. 08141-527850

Oskar-von-Miller-Str. 2
 82256 Fürstenfeldbruck

Mi. 28.06.2023
Löwen-Apotheke
 Tel. 08141 / 90584
 Hauptstr. 7
 82216 Maisach

Do. 29.06.2023
Johannes-Apotheke
 Tel. 08142 / 59670
 Kirchenstr. 7
 82194 Gröbenzell

Fr. 30.06.2023
West Apotheke
 Tel. 08141 / 12375
 Heimstättenstr. 34
 82256 Fürstenfeldbruck

Sa. 01.07.2023
Amper-Apotheke
 Tel. 08142 / 13808
 Dachauer Str. 5,
 82140 Olching

So. 02.07.2023
Schutzengel-Apotheke
 Tel. 08141 / 80067
 Hauptstr. 10, 82223 Eichenau

Mo. 03.07.2023
Bären-Apotheke
 Tel. 08142 / 13037
 Feursstr. 15 B, 82140 Olching

Di. 04.07.2023
Fichten-Apotheke
 Tel. 08141 / 524709
 Fichtenstr. 27
 82256 Fürstenfeldbruck

Mi. 05.07.2023
Marien-Apotheke
 Tel. 089 / 807080
 Lochhauser Str. 8
 82178 Puchheim

Do. 06.07.2023
Amper-Apotheke
 Tel. 08141 / 6254440
 Geschwister-Scholl-Platz 4
 82256 Fürstenfeldbruck

Fr. 07.07.2023
Kazmaier-Apotheke
 Tel. 08141 / 44334
 Hauptstr. 18
 82275 Emmering

Sa. 08.07.2023
Marien Apotheke
 Tel. 08141 / 44459
 Dachauer Str. 15, 82256 FFB

So. 09.07.2023
Bahnhof-Apoth. Puchheim
APOPARK Apothekenbetriebs OHG
 Tel. 089 / 801125
 Lochhauser Str. 3
 82178 Puchheim

Mo. 10.07.2023
Ahorn Apoth. im Ärztehaus
 Tel. 08141 / 15255
 Am Sulzbogen 27
 82256 FFB

Di. 11.07.2023
Birken-Apotheke
 Tel. 08141 / 2285280
 Hauptstr. 4
 82216 Maisach

Mi. 12.07.2023
Ahorn Apoth. im Citypoint
 Tel. 08141 / 2222564
 Ludwigstr. 7, 82256 FFB

Do. 13.07.2023
St. Hildegard-Apotheke
 Tel. 089 / 80078800
 Lochhauser Str. 62
 82178 Puchheim

Fr. 14.07.2023
Center-Apotheke
 Tel. 08142 / 6698412
 Hermann-Böcker-Str. 13
 82140 Olching

Sa. 15.07.2023
Sonnen-Apotheke
 Tel. 08142 / 9948
 Bahnhofstr. 6, 82194 Gröbenzell

So. 16.07.2023
Rosen-Apotheke OHG
 Tel. 08142 / 15042
 Hauptstr. 30, 82140 Olching

Mo. 17.07.2023
St. Georgs-Apotheke
 Tel. 08142 / 51977
 Tannenleckstr. 2
 82194 Gröbenzell

Di. 18.07.2023
Stadt-Apotheke
 Tel. 08141 / 92400
 Hauptstr. 18, 82256 FFB

Abschied von Ziel 21

Mit dieser Mitteilung verabschiedet sich Ziel 21 nach knapp 23 Jahren! In dieser Zeit haben wir Sie über aktuelle Themen zum Klimaschutz und zur Energiewende informiert, Tipps gegeben, Förderangebote erklärt, kostenlose Energieberatungen angeboten.

Um die Leistungskraft von Ziel 21 zu erhöhen, haben wir vor sieben Jahren begonnen, uns in Richtung Energieagentur zu entwickeln. Im Lauf der Zeit haben sich die Landkreise Starnberg und Landsberg/Lech angeschlossen. Daraus entstand eine landkreisübergreifende Klima- und Energieagentur, die seit März dieses Jahres unter dem Namen „Klima3“ arbeitet. Sie können sie mit Ihren Fragen ab sofort unter Telefon 08193/312 3911 oder per E-Mail buero@klima-agentur.bayern erreichen.

An dieser Stelle möchte sich das Team von Ziel 21 bei allen Engagierten und Unterstützern herzlich bedanken. Beim dritten Autofreien Sonntag, der in diesem Jahr am 10. September stattfindet, werden wir dann offiziell Ziel 21 auflösen. Den Autofreien Sonntag wird es auch in Zukunft immer am zweiten Sonntag im September geben.

Informationen dazu erhalten Sie unter unserer bewährten E-Mail-Adresse info@ziel21.de melden. **Ziel 21**



Einrichtungen
+ Küchenstudio
Weiterempfohlen: Seit 1852

MOBEL FEICHT

Lindenstraße 6 • 82216 Maisach
Tel. 08141/90412 • www.moebel-feicht.de

LADESTATIONEN | BATTERIESPEICHER | SMART HOME

#elektrizität_bewegt

Elektro Florian Altbauer

Lindacher Weg 24 • 82275 Emmering

Telefon: 08141 404630
 altbauer@elektroemmering.de
 instagram.com/elektro_altbauer
 facebook.com/elektroaltbauer
 #komm_in_unser_a_team



Wichtige Notruf-Nummern

Polizei: Telefon 110

Polizeiinspektion Fürstenfeldbruck: Telefon 08141/6120
Feuerwehr - Rettungsdienst - Notarzt: Telefon 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung:
 Augenärztlicher-, kinderärztlicher- und HNO-ärztl. Notdienst, Tel. 116 117, www.aerzte-ffb.de

Apothekennotdienst:
 www.aponet.de

Klinikum Fürstenfeldbruck: Dachauer Str. 33, Tel. 08141/99-0, E-Mail: info@klinikum-ffb.de

Allgemeine Ärztliche KVB-Bereitschaftspraxis: Polzstr. 9a, 82256 Fürstenfeldbruck, Telefon 116117, Mo, Di, Do: 18 bis 21 Uhr; Mi, Fr: 16 bis 21 Uhr; Sa, So, Feiertag: 9 bis 21 Uhr

Uhr, Montag, Mittwoch, Donnerstag zusätzl. 10 bis 12 Uhr

Elterntelefon: Telefon 0800/1110550, Montag bis Samstag, 9 bis 20 Uhr, Dienstag und Donnerstag bis 19 Uhr

Frauennotruf: Telefon 08141/290850 (24 Std.-Rufbereitschaft). Öffnungszeiten Mont.: 9 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Dienst.: 9 bis 12 Uhr und 16 bis 20 Uhr, Mittw.: 9 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Donnerstag.: 9 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Freitag.: 9 bis 12 Uhr

Frauenhaus: Tel. 08141/3573565 (24-Std.-Rufbereitsch.)
Moses-Projekt: Anonyme Beratung und Hilfe für verzweifelte werdende Mütter, Tel. 0800/0066737 (24 Std.-Rufbereitsch.)

dienst-psychiatrie.de

AID: Kontakt- und Begegnungsstätte für Suchtkranke in Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/3630983, www.aid-ffb.de

Ökum. Nachbarschaftshilfe mit Sozialdienst Fürstenfeldbruck-Emmering: Pflege 08141/3166-0, Geschäftsstelle 08141/3166-12, info@nbh-fuerstenfeldbruck.de

Giftnotrufzentrale München: Tel. 089/19240, www.toxinfo.org

Tierärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage, www.tierarztnotdienst-ffb.de

FB-Kummertelefon: Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit AB. Für Kinder/Jugendliche Telefon 08141/512525, für Eltern Telefon 08141/512526

Kinder- und Jugendtelefon: (unentgeltlich) Telefon 116 111, Montag bis Samstag, 14 bis 20

Krisendienst Psychiatrie: Psychiatrische Soforthilfe. Unter Tel. 0800/6553000 erhalten Menschen in seelischen Krisen, Mitbetroffene und Angehörige qualifizierte Beratung und Unterstützung, www.krisen-

Kanal-Notdienst/Notruf Wasserfragen: Amperverband, Tel. 08141/7310, Fax 08141/731-360

Stromstörungen Emmering: Bayernwerk Obb. Nord, Lilienthalstr. 7, 93049 Regensburg, Notruf 0800/1868686, Fax 08441/750211, Tel. 0941/4007-58
Erdgasstörungen für Emmering: Energienetze Bayern GmbH & Co. KG, Maisacher Str. 117, 82256 Fürstenfeldbruck, Tel. 08141/50220

Bereitschaftsdienst Wasserwerk Emmering: Telefon 08141/50220, Fax 08141/502250

Vandalismus ist kein Kavaliersdelikt

In den letzten Wochen hat der Vandalismus im Gemeindegebiet erheblich zugenommen. Sinnbefreit wird fremdes Eigentum zerstört, beschädigt oder entwendet. Nicht nur drei Ortsschilder im Wert von je 1100 Euro sowie vier Verkehrszeichen im Wert von je 360 Euro wurden entfernt. Des Weiteren wurden diverse Straßennamenschilder entweder gestohlen oder demoliert und verborgen. Auch hier kostet ein jedes Schild mindestens 150 Euro. „Nicht zu vergessen sind die hinzukommenden Personalkosten, die dafür anfallen, den

Schaden aufzunehmen, Anzeige zu erstatten und ein neues Schild zu bestellen, welches dann montiert werden muss“, berichtet ein Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung. Die Gemeinde Emmering bringt jeden Vandalismus zur Anzeige, denn „wer rechtswidrig eine fremde Sache beschädigt oder zerstört, wird mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Ebenso wird bestraft, wer unbefugt das Erscheinungsbild einer fremden Sache nicht nur unerheblich und nicht nur vorübergehend verändert. Der

Versuch ist strafbar. (§ 303 StGB)“. In diesem Jahr sind bereits 15 Delikte angezeigt worden. Neben den Schildern, ein abgebrannter Mülleimer, Feuer auf der neuen Bühne am Bürgerhausvorplatz, umgetretene Schilder, abgetretene Ampeldrucker, die Entwendung des Rettungsringes am Emmeringer See, das Überfahren von Blumeninseln usw. Kürzlich wurde die Amperbrücke sowie eine Hausfassade beschmiert bzw. besprayt und außerdem der Parkplatz des Bürgerhauses mit den Initialen eines ortsanässigen Vereins „markiert“.

Die Gemeindeverwaltung bitet um sachdienliche Hinweise. Nur wenn alle Bürgerinnen und Bürger hinschauen und melden, kann mit den verhängten Strafen abgeschreckt und auch dem Vandalismus endlich Einhalt geboten werden. All diese Diebstähle und Sachbeschädigungen sind nicht nur sehr teuer und vor allem zeitintensiv, sondern auch äußerst sinnbefreit, denn die Kosten hierfür trägt die Allgemeinheit und wird aus Steuermitteln bezahlt. Somit sollte es doch einem jeden Bürger und einer jeden Bürgerin ein Anliegen



So traurig sieht der Ortseingang von Emmering ohne Ortsschild aus. FOTO: GEMEINDE

sein, dass ihr Steuergeld für deutlich sinnvollere Maßnahmen verwendet wird.

Veranstaltungskalender von Juni bis Juli 2023

Dienstag, 20.06.2023, 19 Uhr
Öffentliche Sitzung des Bau-, Planungs-, Umwelt und Verkehrsausschusses
Großer Sitzungssaal Rathaus

Freitag, 23.06.2023, Rentenberatungstermin Frau Katerina Huber. Telefonische Terminvereinbarung unter 08141/40 07-0. Die kostenlose Beratung findet jeden Freitag statt. Rathaus

Samstag, 24.06.2023, 10 Uhr
Spaziergang mit Pflanzenbestimmung. Blütienvielfalt am Amperdamm in FFB; Dauer ca. 2 Std. Tour findet nur bei trockenem Wetter. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung bei Teresa Jutz, Tel. 0152/368 368 32. Heubücke, Klosterstraße, FFB. BN-Ortsgr

Samstag, 24.06.2023, 20 Uhr
3. Bürgerhauskonzert Arcis Saxophon Quartett. Ein bunter Streifzug durch die Musikgeschichte. Festsaal Bürgerhaus Gemeinde Emmering

Samstag, 24.06.2023, ab 15 Uhr
Gartenfest CSU. Für das leibliche Wohl mit musikalischer Unterhaltung ist gesorgt, ebenso für Kinderunterhaltung. Hof der Familie Weiß, Schwabenbergstraße 6 in Emmering. CSU Ortsverb.

Samstag, 24.06.2023, ab 16 Uhr
Sonnwendfeuer der FS Amperland. Eintritt frei; Bewirtung abends auf eigene Kosten. Vereinsgelände, Siedlerstr. 18 in Emmering. Freie Sportgemeinschaft Amperland e.V.

Sonntag, 25.06.2023, ab 10 Uhr
Tag der offenen Gartentür
Mit der bayerischen Bienenkönigin Victoria Seeburger. Die Tür des Bienenhauses steht für Besucher offen. Ostanger. OGV Emmering.

Sonntag, 25.06.2023, 9 Uhr
Patrozinium.Festtagsgottesdienst mit musikalischer Begleitung und anschl. Prozession geladen. Musical des Kindergartens St. Benno, sowie Attraktionen für Jung und Alt, Getränke und Speisen. Pfarrkirche St. Johannes, Emmering

Montag, 26.06.2023, 9 – 12 Uhr
Erste Hilfe Kurs Baby- und Kindernotfälle. „Auf jeden Fall einen kühlen Kopf bewahren“. Babys können mitgebracht werden. Infos und Anmeldung (bis 22.06.) Tel. 08141/ 369118 oder familienstuetzpunkt@nbh-eichenau.de. Kosten: 8 Euro. Familienstützpunkt Eichenau, Emmering, Alling

Mi., 28.06.2023, 15.30 – 20 Uhr
Blutspende AmperhalleBlutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes Freitag

Freitag, 30.06.2023, Rentenberatungstermin Frau Katerina Huber. Telefonische Terminvereinbarung unter 08141/40 07-0.

Samst., 01.07.2023, 10 – 12 Uhr
Was krecht und fleucht in Bach und Tümpel? Naturerlebnis-Vormittag für die ganze Familie. Referentin: Anke Simon Infos und Anmeldung (bis 22.06.) 08141/369118 oder familienstuetzpunkt@nbh-eichenau.de Kosten: 5 Euro. Je nach Wasserstand in Alling/Eichenau (wird 1 Woche vorher mitgeteilt). Familienstützpunkt Eichenau, Emmering, Alling

Donnerstag, 06.07.2023, 15 Uhr
Bodypainting mit selbstgemachten Farben (für Kinder). Mit Regina Grzimek. Für die ganze Familie – altes T-Shirt mitbringen! Anmeldung: buecherei@alling.de. Bücherei Alling im Bürgerhaus. Familienstützpunkt Eichenau, Emmering, Alling

Freitag, 07.07.2023, 17 Uhr
pol. Stammtisch „I red mit“ vor Ort. Ort wird zeitnah bekannt gegeben. CSU Ortsverb.

Freitag, 07.07.2023, 19 Uhr
Chorkonzert Konzert „Sommermelodien“. Pfarrkirche St. Johannes, Emmering. Chorgemeinschaft Fürstenfeldbruck

Freitag, 07.07.2023, Rentenberatungstermin Frau Katerina Huber. Telefonische Terminvereinbarung unter 08141/40 07-0.

Samstag, 08.07.2023, 17 – 24 Uhr
Bürgerfest. Ein Fest mit Musik und kulinarischen Köstlichkeiten. Bürgerhausvorplatz. Freie Wähler Emmering e.V.

Sonntag, 09.07.2023, 9 Uhr
Eucharistie-Feier mit Gospelchor Spirit of Voice. Kath. Pfarrkirche St. Johannes der Täufer.

Di., 11.07.2023, 14.30 – 16.30 Uhr

Offenes Senioren Café. Arche Noris Seniorenwohnen an der Amper, Estinger Str. 20

Dienstag, 11.07.2023, 19 Uhr
Öffentliche Sitzung des Hauptausschusses. Großer Sitzungssaal Rathaus Emmering.

Mittwoch, 12.07.2023, 14 Uhr
Sommerfest im Pfarrheim, Katholischer Seniorenkreis

Freitag, 14.7. 2023, Rentenberatungstermin Frau Katerina Huber. Telefonische Terminvereinbarung unter 08141/40 07-0.

Freitag, 14.07.2023, 16 – 18 Uhr
Familienkoch-Event „Sommerkräuter und Blumen in unserem Essen“. Für alle Mütter, Väter, Omas, Opas mit Kindern ab 4 Jahren. Kosten: 5 € (Famileinheit) Infos/ Anmeldung (bis 06.07.) 08141/ 369118 oder familienstuetzpunkt@nbh-eichenau.de möglich. Schulküche

Starzelbachschule, Eichenau. Familienstützpunkt Eichenau, Emmering, Alling

Samstag, 15.07.2023, 18 Uhr
BN-Sommernachtsfest. Musikal. Begleitung: Roland Schwab Nähere Informationen zum Ablauf auf der Gemeindehomepage. Würstle Gartenland, Flurstraße 55, FFB

Samstag, 15.07.2023, 15 Uhr, Sommerfest mit „Kunst im Garten“. Es werden Kuchen, Salat zum Abendessen angenommen. Eigenes Grillgut und Geschirr/Besteck selber mitbringen. Vereinsgarten Emmering. OGV

Dienstag, 18.07.2023, 19 Uhr
Öffentliche Sitzung Bau-, Planungs-, Umwelt und Verkehrsausschuss, Rathaus

Bitte klären Sie mit dem jeweiligen Veranstalter, ob die Veranstaltung stattfindet.

UNSER METZGER HANDWERK:
bodenständig & neugierig

82275 Emmering Untere Au 7

BUS MIV
direkt bei uns vor der Tür

REWE
FAMILIE HALBICH
DEIN MARKT

Für Sie geöffnet: Montag – Samstag von 7 bis 20 Uhr

REWE.DE

Die Feuerwehr Emmering von 1973 bis 2023 – Ein Rückblick auf 50 Jahre Feuerwehrgeschichte in Bildern



1973: Das Feuerwehrgerätehaus wuchs langsam in die Höhe.



1973: Während der Bauarbeiten

FOTOS: FREIWILLIGE FEUERWEHR/GEMEINDE



Abrisssparty 2020



1973: Nach der Fertigstellung



2019: Ansicht aus verschiedenen Blickwinkeln



2019: Vor dem Abriss



2020: Mit der Abrissparty Abschied nehmen.

Der Abriss im Jahr 2020



inspiration
1A trends
BLUMEN
lifestyle
kreativität

BECK

Ihr Blumenspezialist

Gröbenzell:
Maistraße 14
82194 Gröbenzell
Telefon: 08142 - 57 04 63
Telefax: 08142 - 57 04 65

Emmering:
Hauptstraße 7
82275 Emmering
Telefon: 08141 - 4 48 84

Öffnungszeiten:
Mo.– Fr.: 08:00 – 12:00 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
Sa. 08:00 – 12:00 Uhr



WIR FÜR DIE REGION.

Wir versorgen Sie mit regionaler Energie!

**STADTWERKE
OLCHING**

Telefon: 08142 - 448 468-0 | stadtwerke-olching.de



Die Feuerwehr Emmering von 1973 bis 2023 – Ein Rückblick auf 50 Jahre Feuerwehrgeschichte in Bildern



Der Spatenstich für den Neubau erfolgte noch im Jahr 2020

FOTOS: FREIWILLIGE FEUERWEHR / GEMEINDE



Die Grundsteinlegung erfolgte 2020 unter Corona-Regeln.



Bei der Grundsteinlegung 2020 musste man Abstand halten.



Die Freiwillige Feuerwehr Emmering präsentiert Neubau und Fuhrpark



Kunst am Feuerwehrbau – der Eingangsbereich



Die Einweihung fand im April 2023 statt – hier das Kunstwerk im Eingangsbereich.



Endlich fertig – die Einweihung des neuen Feuerwärgärtehauses erfolgte im April 2023.

Einladung
zur Informationsveranstaltung
an alle Interessierten
im Landkreis Fürstenteldbruck



zu den aktuellen Planungen

Technologiecampus Biodrom mit Zyklotron

auf dem Gebiet der Stadt Fürstenteldbruck und der
Gemeinde Maisach (Teil des ehem. Fliegerhorstareals)

am Mittwoch, 5. Juli, 19:00 Uhr
Stadtsaal des Veranstaltungsforums
Fürstenteld

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem QR-Code

Planungszweckverband
Technologiecampus Fürstenteldbruck/Maisach
und Landkreis Fürstenteldbruck



Rikscha-Fahrten im Seniorenwohnen

Seit dem 5. Juni 2023 können die Bewohnerinnen und Bewohner des Seniorenwohnen an der Amper in Emmering wöchentlich eine kostenlose Rikscha-Fahrt machen. Diese

werden von der Bürgerstiftung Fürstenfeldbruck angeboten. Egal ob eine Fahrt in die Natur oder zum Kloster Fürstenfeld durch den Stadtpark. Für jeden ist was dabei.

Die Jungfernfahrt durfte Herr B. Cersowsky machen. Er ist einer der ersten Bewohner, der 2014 in die Einrichtung eingezogen ist. Nach der Fahrt erzählte er, dass es sehr schön war durch die Natur gefahren zu werden. Er hat es in vollen Zügen genossen. Im Namen der Teilnehmenden möchten wir uns bei der Bürgerstiftung und deren Organisator Herrn Schuller recht herzlich bedanken und hoffen, dass für solche Aktionen noch weitere Fahrer gefunden werden, damit weitere Senioreneinrichtungen in diesen Genuss kommen können. **Foto: Claudia Kubieczek**



DACHZEILE



Eine Delegation der Krieger- und Soldatenkameradschaft besuchte mit einer Fahnenabordnung auf Einladung das 150-jährige Gründungsfest Ihrer Nachbarn der KSK Fürstenfeldbruck. **FOTO: ANTOM SCHWARZ**

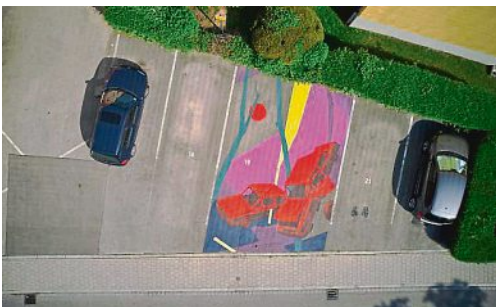
Parkverbot in der Lantfridstraße

Wer gedacht hat, dass Graffiti-Streetart sich auf Wänden beschränkt, hat sich geirrt. Der Künstler Humbuk, Justus Körtgen aus dem Landkreis Fürstenfeldbruck, hat nach zwei intensiven und langen Arbeitstagen gezeigt, dass Asphalt sich in einer Leinwand umwandeln kann.

Die Kunstaktion ist auf die private Initiative eines Bewohners der Lantfridstraße entstanden. Michael Campos Viola arbeitet als Foto-

graf und Videograf und hat mehrere Projekte mit Graffiti-Künstler durchgeführt. Da oft sein privater Parkplatz von fremden Autos benutzt wurde, hat er sich eine besondere Kennzeichnung gewünscht. Justus Körtgen hat die Herausforderung sofort angenommen und sich ein großartiges Konzept überlegt. Die Aktion hat für Neugier gesorgt. Fast alle Bewohner wollten den Künstler näher kennenlernen und viele Passanten haben sich immer wieder über das Kunstwerk erkundigt. Körtgen hat sich über die positive Resonanz gefreut. Als Graffiti-Künstler ist er gewöhnt, mit Menschen ins Gespräch zu kommen. Zu seinen berühmten Werken gelten unter anderem die Graffiti in der S-Bahn-Stationen Fasanenpark und Unterschleißheim. In Emmering ist die Begeisterung enorm. Nachbarn und Passanten sind stolz auf dieses bunte Erkennungsmerkmal, das eine neue Stimmung zur Lantfridstraße gibt.

Foto: Michael Campos Viola



So stimmt's



Im Titelblatt-Artikel der vergangenen Mai-Ausgabe „Freiwillige Feuerwehr öffnet ihre Tore“ hat sich leider ein Fehler teufel eingeschlichen und sein Lob falsch platziert: Es war nicht der Kindergarten Sausebraus der mit einer Einlage überraschte, sondern die Kinder des Kindergartens Unterm Regenbogen. Das Lob soll natürlich den Richtigen gebühren. Nochmals vielen herzlichen Dank an Euch Kinder – das Publikum war begeistert! **FOTO: GEMEINDE**

Musikunterricht in Emmering

Auch im kommenden Schuljahr wird es die Möglichkeit geben, an der Grundschule Emmering Musikunterricht zu erhalten. Unterrichtet werden Blockflöte, Holzblas-

instrumente, Blechblasinstrumente, Keyboard, Klavier und Schlagzeug. Für Instrumente die nicht im Haus angeboten werden, können Lehrkräfte vermittelt wer-

den. Infos erhalten alle Interessierten unter der Mobilnummer 0179-5129723. Anmeldung jederzeit möglich, sofern noch freie Plätze vorhanden sind.

Enkeltrick – So verhalten Sie sich richtig

Hören Sie auf Ihr Bauchgefühl, wenn es Ihnen signalisiert „Da stimmt etwas nicht!“. Spätestens, wenn zu Zahlungen gedrängt werde, sei höchste Vorsicht geboten, denn: Weder die Polizei noch Staatsanwaltschaft würde am Telefon Geld fordern!

- ★ 1. Legen Sie beim ersten Zweifel sofort auf.
- ★ 2. Wählen Sie die 110 und melden Sie den Vorfall der (richtigen) Polizei. Verwenden Sie auf keinen Fall die

Wahlwiederholung.

- ★ 3. Versichern Sie sich beim besagten Familienmitglied rück, ob alles in Ordnung ist. „Hallo Mama – ich habe eine neue Nummer“: Eine weitere Betrugsmasche, aber harmloser, verbreitet sich via WhatsApp. Die vermeintliche Tochter oder der vermeintliche Sohn meldet sich mit neuer Telefonnummer und erklärt, warum man ein neues Handy habe und nun ganz dringend

die Rechnung dafür beglichen werde müsse. Man habe derzeit noch keinen Zugriff aufs eigene Onlinebanking?. So ähnlich kann die Konversation ablaufen. Lassen Sie Vorsicht walten und fragen Sie lieber einmal mehr das Kind oder den betreffenden Angehörigen unter der altbekannten Nummer. Überweisen Sie in so einem Zusammenhang niemals Geld auf ein unbekanntes Konto.

FOCUS TOP IMMOBILIEN HÄNDLER 2023
EICHENAU
DIE ZEITUNG DER IMMOBILIENWIRTSCHAFT STATISTA

HEOS IHR IMMOBILIEN-PARTNER
Mieten • Kaufen • Vermitteln • Finanzieren
Hausverwaltungen • Grundstücksentwicklungen

Sie möchten Ihre Immobilie professionell verkaufen/vermieten?
Rufen Sie uns an!
08141 3 60 60

mehr als **50 Jahre HEOS**

ivd
AUSGEZEICHNET 4,88 / 5,00

Schulstr. 15 • 82223 Eichenau • FAX: 08141 8 03 83 • info@heos.de • www.heos.de

Schreinerei Pirker
Fenster - Türen - Möbel
Holz - Kunststoff - Alu

Reparatur
Abdichtung
Erneuerung

Glasarbeiten
Restaurierung
Einbruchschutz

www.schreiner-restaurator.de
Gottlieb-Daimler-Str. 12, 82140 Olching
Tel.: 08142/6511308, Mobil 0179/2161458

Initiative der Seniorenreferentin – Fit im Alter

Durch die Initiative der Seniorenreferentin Evelin Brauner (FW) und Elke Larl haben

die Bewohner vom Seniorenwohnen Arche Noris jeden 1. und 3. Montag im Monat die

Möglichkeit an einer Gymnastikstunde, die überwiegend im Sitzen stattfindet, teilzunehmen.

Dabei zeigt Monika Suhrmann den Teilnehmern, wie man ohne großen Aufwand seinen Körper beweglich hält und die Muskulatur stärkt. Dabei werden oft Alltagsgegenstände zu Hilfe genommen. Das Angebot wird gut angenommen und macht zudem allen Spaß. Das Angebot wird gut angenommen und macht zudem allen Spaß.

Foto: Brauner



Hätten Sie es gewusst



Rätsel Nr. 2: Was ist das?

FOTO: PÖSCHL/GEMEINDE

Spaß und Action für Jugendliche mit dem Kreisjugendring

Der Kreisjugendring des Landkreises Fürstenfeldbruck bietet für das Jahr 2023 Actiontage, Wochenendworkshops und Ferienfahrten für Jugendliche an. Workshop Comic-Produzenten, Typ- & Stilberatung, Kanu- und Strandcamp in Frankreich.

Die Actiontage enthalten Canyoning, Raftingtour, Zelt-dachtour Olympiastadion, und vieles mehr – da ist für alle mit Sicherheit etwas dabei! Eine ausführliche Pro-

grammbeschreibung und die Online-Anmeldung sind im Internet unter www.kjr.de zu finden.

Telefonische Auskunft zu den Angeboten erhalten Sie auch gerne unter der Rufnummer 08141/5073-19 bei Frau Franziska Hinz (Leitung des Bildungsbereichs) oder unter bildung@kjr.de.

Der Kreisjugendring Fürstenfeldbruck K.d.ö.R. (KJR) ist die Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände im Landkreis Fürstenfeldbruck. Zugleich

ist der KJR Sprachrohr aller Jugendlichen in allen Belangen der Jugendarbeit.

Ergänzend bietet der KJR Ferienfahrten, das Spielmobil, Fortbildungen, ein Jugendgästehaus für Kinder- und Jugendgruppen, einen Materialverleih und Veranstaltungen an Schulen an. Der KJR wird von einem ehrenamtlichen Vorstand geleitet, der aus neun Mitgliedern besteht. Vorstandsvorsitzende ist Ingrid Weinzierl, Geschäftsführer Thomas Boll.

„Sommermelodien“ Chorgemeinschaft

Chormusikfreunde sollten sich am Freitag, 7. Juli 2023, um 19 Uhr, das Konzert „Sommermelodien“ auf keinen Fall entgehen lassen.

In der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer in Emmering präsentiert die Chorgemeinschaft Fürstenfeldbruck dem musikalisch interessierten Publikum gemeinsam mit dem Chor St. Johannes, Emmering, Melodien zum Sommerabend. Instrumentalensambles der Städtischen Sing- und Musikschule München

begleiten die Sängerinnen und Sänger dabei in jeweils unterschiedlicher Zusammensetzung, teils werden die Melodien a capella dargeboten.

Die Gesamtleitung hat Hans Peter Pairott, Leiter beider Chöre sowie Orchesterleiter der Städtischen Sing- und Musikschule München.

Der Eintritt ist frei. Über Spenden würde man sich bei Chorgemeinschaft Fürstenfeldbruck und dem Chor St. Johannes freuen.

Am 13. Juli kostenfreier Vortrag: „Der Garten im Zeichen des Klimawandels“

Der Klimawandel zeigt sich seit vielen Jahren auch in unseren Gärten: mit langen Trocken-, Hitze- oder Regenperioden, die für Pflanzen viel Stress bedeuten. Temperaturen ab 30°C sind für Mensch, Tier und Pflanze eine große Belastung, werden künftig jedoch vermehrt auftreten.

Daher lädt das Klimaschutzmanagement des Landkreises Fürstenfeldbruck alle Interessierten zum kostenfreien Vortrag „Der Garten im Zeichen des Klimawandels“ von Ulrike Windsberger am Donnerstag, 13. Juli um 19 Uhr

ins Bürgerhaus nach Emmering ein.

Die Diplom Pädagogin, Permakulturistin, Imkerin und Kräuterpädagogin Ulrike Windsberger sagt selbst über ihren Vortrag: „Das Gärtnern in Zeiten des Klimawandels erfordert neue Herangehensweisen um erfolgreich Obst, Gemüse, Kräuter und Blumen anpflanzen und ernten zu können.

Der Vorteil liegt immerhin darin, dass zeitlich früher und auch länger Salate, Gemüse, Kräuter angebaut und fast ganzjährig geerntet wer-

den können. Um erfolgreich zu gärtnern, werden die Auswahl der Pflanzenqualitäten, beispielsweise alte, widerstandsfähige Sorten, Bodenpflege und Pflanzenschutz immer wichtiger. Von höchster Bedeutung im Klimawandel sind für die Gärten jedoch ein nachhaltiges Wassermanagement, vorausschauendes Planen, beste Erde, eine größtmögliche Artenvielfalt, dichte Bepflanzung, Bodenpflege, Mulchen und kluge Gießtechniken. Im Vortrag werden Fakten zum Klimawandel und Handlungsmög-

lichkeiten erläutert. Der Vortrag ist kostenfrei. Es wird jedoch um kurze An-

meldung per E-Mail an klimaschutz@lra-ffb.de gebeten.

Patrozinium wird gefeiert

Am 25. Juni feiert die Pfarrei St. Johannes der Täufer wieder Patrozinium - den Namenstag des Kirchenpatrons des Heiligen Johannes.

Zunächst gibt es um 9 Uhr einen Festgottesdienst zu dem alle herzlich eingeladen sind. Musikalisch gestaltet wird dieser vom Kirchenchor St. Johannes und von der Chorgemeinschaft Fürsten-

feldbruck unter der Leitung von H.P. Pairott.

Anschließend geht es in einer kleinen Prozession mit Blasmusik auf die große Pfarrwiese hinter dem Kindergarten. Dort erwartet uns zunächst der Kindergarten St. Benno mit dem Kindermusical „Eule's kunterbunte Musikreise“. Danach ist für Essen und Getränke gesorgt, die Blaskapel-

le Emmering wird ebenfalls aufspielen.

Für die Kinder gibt es ein Märchenzelt und Spiele. Für die Erwachsenen eine Cocktaillounge, sowie Kaffee und Kuchen. Ein buntes Programm für alle die einen angenehmen Nachmittag miteinander verbringen wollen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Meisterbetrieb
GRIMM

Thomas
Grimm



Dachdeckerei · Bauspenglerei

- Sanierung
- Objekte
- Wartung
- Flachdach
- Steildach
- Dachfenster

Maisacher Weg 19 · 82275 Emmering
Telefon (08141) 43688 · Fax (08141) 42449

Ihr Fachmann in Emmering

Malerbetrieb

JOSEF KORB GmbH

Inh. Thomas Zehetmair

Lantfridstraße 6 • 82275 Emmering
Tel. 08141/526779 • josef-korb@t-online.de
www.maler-korb.de

Neue Abteilung beim SV Emmering

Am 20. Mai hat der Schützenverein Emmering das Sommerfest durchgeführt. Lautstark wurde dabei auch die Eröffnung der neuen Abteilung „Emmeringer Böllerschützen“ gefeiert. Zusammen mit den Böllerschützen des Patenvereins, der Kgl. Priv. Feuereschützen Fürstenfeldbruck und des bestehenden Vereins Emmeringer Böllergemeinschaft e.V., wurde unter der Obhut des Schützenvereins gemein-



sam das Sommerfest angebellert. Anschließend gab es Kaffee und Kuchen. Ein besonderer Höhepunkt war am Abend noch ein deftiges Spanferkel-Essen. In gemütlicher Runde und der Preisverleihung des Pokalschießens wurde das Sommerfest gemeinsam fröhlich ausgeklungen. Alles in allem ein gelungener Tag, bei kaiserlichem Wetter für Jung bis Alt. Die Emmeringer Böllerschützen bedanken sich bei allen, die diesen Tag mitgestaltet haben.

Anfragen bezüglich Böllerschießen, können jederzeit an den Schützenverein Emmering von 1869 e.V. gestellt werden. Besuchen Sie auch gern die Homepage unter: sv-emmering.de Unser Foto zeigt (v.l.) Erhard Regner, Tobias Nau, Alex Hermes, Marcel Thalmaier, Florian Schwarz, 1.Schützenmeister Michael Rauschmeier, 1.Bürgermeister Stefan Floreck.

Foto: SV Emmering

Pokalschießen beim SV Emmering

Am diesjährigen Pokalschießen wurde wieder zahlreich teilgenommen und es konnten sechs tolle Pokale verteilt werden. Den Damenpokal bekam Claudia Kässner (hinten 2.v.re), den zweiten Platz bei den Damen belegte Anna Noparlik und den dritten Platz Susann Hermes. Bei der Jugend erreichte Lisa Rauschmeier (vorne li.) den ersten Platz und holte den Pokal nach Hause, gefolgt von Adrian Kiener und Fleur Klug. Den Luftgewehrpokal hat Susann Hermes (vorne re.) erreicht, gefolgt von Tobias Nau. Torsten Kässner (hinten re.) hat den ersten Platz beim Luftpistolenpokal geschossen, in derselben Schützenklasse gewann Joseph Weigand den zweiten Platz und Alexander Hermes den dritten Platz. Bei der Aufschlagklasse holte Günther Nagl (hinten li.) den ersten Platz und Anna Norpalik den zweiten Platz.

Auch dieses Jahr wurde auf den Fami-

lienpokal geschossen und Familie Rauschmeier (vorne links und Mitte) gewann mit sehr guten Ergebnissen. Da der Pokal das dritte Mal von Familie Rauschmeier erreicht wurde, gehört dieser ihnen jetzt auch. In der Wertung waren die zwei jüngsten der Familie, Sarah und Lisa Rauschmeier. Auf dem zweiten Platz war Familie Kässner mit Torsten und Claudia.

Foto: SV Emmering



Ski-Club Emmering im Sommer aktiv

Nachdem die Skisaison erfolgreich beendet wurde, werden die Aktiven nun ihren Mitgliedern und Interessierten viele Sommeraktivitäten anbieten. Dabei werden in erster Linie Bergtouren im mittleren Bereich und Radtouren unternommen.

Mit den Bergtouren wurde inzwischen schon begonnen. Ziele waren hier eine Wanderung durch die Partnachklamm zum Eckbauer, eine Bergtour auf den Laber und eine Bergtour vom Kreuzeck über den Bernardeinstieg und Aufstieg auf die Hoch-

alm. Bei den Touren konnten die Bergsteiger die herrliche Umgebung und die jetzt schon reichliche Pflanzenwelt bewundern. Voraussichtlich für Ende Juli ist eine ehrgeizige Rundtour in mehreren Tagen auf der „Lechquellenrunde“ im Arlberg-Gebiet geplant.

Im Juni beginnen die beliebten Radtouren, die immer bestens vorbereitet sind. Dabei werden interessante und bei den Teilnehmern oft unbekanntere Strecken befahren.

Wer Interesse an den Veranstaltungen des Ski-Club hat, kann sich per Mail www.skiclub-emmering.de informieren. Foto: N. Langosch



Vereinsmeister der Stockschützen

Die diesjährigen Gewinner vom Vatertagsturnier am 18. Mai auf der Stockbahn beim Bürgerhaus ist die Moar-

schaft mit Sylvia Kunz, Norbert Rohwedder, Alfred Mittermayr und Karl-Heinz Felser.

Foto: H. Zach





Kazmaier Apotheke
Simone Kazmaier

Hauptstraße 18 • 82275 Emmering
Tel. 081 41/443 34 • Fax 081 41/443 13

Ernährungsberatung
Homöopathie u. Naturheilverfahren

Pflanzenmarkt an Hauptstraße

Auch in diesem Jahr fand am 6. Mai wieder der traditionelle Pflanzenmarkt in der Hauptstraße statt. Die gespendeten und selbstgezogenen Gemüsepflanzen waren in kurzer Zeit ausverkauft. Auch die Kräuter- und Blumenpflanzen für Garten und Balkon fanden schnell neue Besitzer. Der Vormittag war ein schöner Erfolg für den Verein. Foto: OGV



EMIL GÜLLER OHG
Meisterbetrieb

GAS - WASSER - HEIZUNG

KOMPLETTE BADSANIERUNG



Messerschmittstraße 7 | 82256 Fürstenfeldbruck
Tel. 081 41/41947 | Fax 081 41/58369
www.heizung-sanitaer-ffb.de

Bürgerfest auf dem Bürgerhausvorplatz

Nach dem großen Erfolg vom letzten Jahr haben sich die Freien Wähler e.V. entschieden auch in diesem Jahr, das zweite Mal in Folge, ihr Bürgerfest auf dem Bürgerhausvorplatz am 8. Juli 2023 zu veranstalten.

Los geht's um 17 Uhr und es ist einiges geboten: Neben

verschiedenen Essenständen können sich die Gäste wieder an der Sommerbar des Madlvereins Emmering versorgen und natürlich ist auch für die Bierliebhaber und Softdrinks gesorgt, mit lokalen Produkten der Brauerei Maisach.

Auch für die kleinen Besucher haben sich die Freien Wähler wieder etwas einfaches lassen, neben verschiedenen Kinderspielen können sie sich mit dem Team der Ballschule vergnügen. Für musikalische Unterhaltung sorgt in diesem Jahr DJ Viki. Der Eintritt ist frei.

Turnerjugend des TV Emmering präsentiert sich in guter Form



Am Wochenende vom 20./21. Mai ging es für die Turnerinnen der C- und D-Jugend nach Utting zum ersten Gaurunden-Wettkampf des Jahres. In der 1. Liga der D-Jugend erturnten sich die Mädchen einen herausragenden zweiten Platz und durften damit auf Stockerl. In der Einzelwertung belegte Vreni Lehner den siebten Platz und Magdalena Dernai, vor allem durch ihre starke Bodenübung, den dritten Platz.

In der 3. Liga gingen gleich zwei Mannschaften an den Start und zeigten dort ihr

Können. Der TV Emmering 3 landete nach einem soliden Wettkampf auf Platz vier. Für die Mädchen der zweiten Mannschaft ging es mit Platz eins aufs Podium.

In der Einzelwertung landete Sonja Völker auf Platz acht und Carolin Brandl auf Platz sieben. Zwei Turnerinnen gelang auch im Einzel der Sprung aufs Treppchen. Fiona Mayer konnte sich unter anderem durch ihre starke Schwebbalkenübung den dritten Platz ergattern.

Marie Lichtinger sicherte sich durch einen starken Sprung

den zweiten Platz.

Auch in der C-Jugend lassen sich die Ergebnisse sehen. Die beiden Mannschaften belegten jeweils in der ersten und zweiten Liga den dritten Platz. In der ersten Liga erturnte sich Sofia Schneider im Einzel den achten Platz. In der zweiten Liga sicherte sich Lena Grundmann mit Platz acht eine Platzierung unter den besten zehn Turnerinnen.

Mit vier Stockerl-Plätzen ein mehr als erfolgreiches Wochenende für den TV Emmering. **Alle Fotos: TV Emmering**



Vorbereitung für das Deutsche Sportabzeichen

Das Deutsche Sportabzeichen ist die höchste Auszeichnung des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB) außerhalb des Wettkampfsports und wird als Leistungsabzeichen für überdurchschnittliche und vielseitige körperliche Leistungs-

fähigkeit verliehen. Die zu erbringenden Leistungen orientieren sich an den motorischen Grundfähigkeiten Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination. Aus jeder dieser Disziplingruppen muss eine Übung erfolgreich abgeschlossen werden.

Der TV Emmering veranstaltet am Sonntag, 30. Juli, wieder die Abnahme des Sportabzeichens. An diesem Tag können zwischen 8:00 und 14 Uhr alle benötigten Disziplinen absolviert werden.

Der TV Emmering bietet drei Vorbereitungsabende

auf der neuen Leichtathletikanlage am Bürgerhaus und in der Amperhalle an: am 5., 12. und 19. Juli stehen ab jeweils 19 Uhr erfahrene

Übungsleiter und Sportabzeichenprüfer für Informationen und Training bereit.

Nähere Infos auf der Homepage des TV Emmering

Boule-Sets für das betreute Wohnen

Auf Initiative der Seniorenreferentin Evelin Brauner wurden durch Bürgermeister Florecke zwei Boule-Sets für

das betreute Wohnen an der Amper aus Spendengeldern angeschafft. Wie man auf dem Foto sieht, wurde der

Boule-Platz entsprechend genutzt und die Kugeln sofort eingeweiht.

Foto: privat



60 *Boiler Kundendienst*
Raidel & Sohn

- Warmwasserspeicher-Entkalkung/-Reparatur
- Neumontagen + Sanitärarbeiten

Emmering • Tel.: 0 81 41 – 44 27 6 • www.raidel.de

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

**Beratung, Marktpreiseinschätzung, Verkauf ...
... am besten über Ihre Sparkasse vor Ort.**

Lassen Sie sich kompetent von uns beraten.
Ihr Ansprechpartner für Emmering, Fürstenfeldbruck und Schöngesing:

Richard Kellerer



Sparkasse Fürstenfeldbruck
Tel. 08141 407 4700
Immobilienzentrum
Richard.Kellerer
@sparkasse-ffb.de

Sparkassen Immobilien
GMBH
in Vertretung der VERMITTLUNGS

Das Ferienprogramm der Gemeinde Emmering im Überblick – Tipps und Hinweise siehe Seite 1

	Name	Ort	Datum	Zeit	Alter	€
1	Deutsches Sportabzeichen	Emmering - Amperhalle - Sportplatz	30.07.	08:00	6-18	5,00€
2	Heu machen wie vor 100 Jahren	Bienenhaus am Ostanger	01.08.	10:00	8-12	1,00€
3	Schnuppersegeln	Ammersee	02.08.	08:00	ab 8	25,00€
4	Schnupperkurs für Sportschützen	Schützenheim Emmering	03.08.	09:30	10-16	5,00€
5	Musik macht Spaß!	Proberaum Musikverein Emmering	03.08.	10:00	ab 6	3,00€
6	KiddiCar Verkehrstraining	Theodor-Heuss-Str. 7, FFB	04.08.	11:30	6-12	13,00€
7	Sternsinger im August	Katholisches Pfarrheim	07.08.	10:00	ab 6	3,00€
8	Mountainbiketour mit Fahrtechnikübungen	Alter Sportplatz bei der Feuerwehr	08.08.	09:30	8-11	5,00€
9	Stutenmilchgestüt Schwarz in Egg	Egg	08.08.	09:30	ab 6	16,00€
10	Kutschenfahrt	Emmering und Umgebung	09.08.	10:00	ab 5	7,00€
11	Inlinekurs Anfänger und mit Vorkenntnissen I (3x)	Amperhalle Emmering	09.08.-11.08.	13:30	ab 6	15,00€
12	Selbstgemachtes Eis schmeckt besser	Jexhof	09.08.	14:00	ab 6	12,50€
13	Inlinekurs Anfänger und mit Vorkenntnissen II-3x	Amperhalle Emmering	09.08.-11.08.	15:30	ab 6	15,00€
14	Duftende Schönheiten	Jexhof	10.08.	09:30	ab 6	10,00€
15	Kinderkino I	Jugendtreff Emmering	14.08.	14:00	ab 6	2,00€
16	Fasern, Fäden und Knoten	Bienenhaus am Ostanger	15.08.	10:00	ab 8	5,00€
17	Basteln von Windrädern	Jugendtreff Emmering	16.08.	14:00	ab 5	5,00€
18	Krone-Farm Weßling	Krone-Farm Weßling	17.08.	12:30	ab 6	12,00€
19	Kirchenrallye	Katholische Kirche	18.08.	09:30	ab 6	2,00€

	Name	Ort	Datum	Zeit	Alter	€
20	Bowling	Bowling Center Olching	18.08.	14:00	ab 6	9,00€
21	Kinderkino II	Jugendtreff Emmering	21.08.	14:00	ab 6	2,00€
22	Wasserski I	Friedberger See	22.08.	09:00	ab 12	20,00€
23	Auf den geheimnisvollen Spuren unserer Waldtiere	Tonwerk	23.08.	09:00	7-11	7,00€
24	Gestalten von Stofftaschen	Jugendtreff Emmering	24.08.	14:00	ab 8	5,00€
25	Bastelvormittag	Gemeindebücherei Emmering	25.08.	09:00	6-12	3,00€
26	Hexenküche am Ostanger	Bienenhaus am Ostanger	26.08.	10:00	6-12	3,00€
27	BPong Schnupperkurs	Spielplatz Untere Au	26.08.	14:00	ab 12	3,00€
28	Besuch eines Pefferminz museums	Eichenau	28.08.	09:00	ab 6	3,00€
29	KimaZI-Rio Kinder machen Zirkus - 1 Woche	Alter TVE Sportplatz	28.08.-01.09.	09:00	ab 6	239,-€
30	Kleine Wanderung mit Picknick	Katholische Kirche	29.08.	10:00	ab 8	2,00€
31	Vogelpark Olching	Vogelpark Olching	30.08.	09:15	ab 6	8,00€
32	Badmintonspiel	Amperhalle	31.08.	14:00	10-16	2,00€
33	Wasserski II	Friedberger See	04.09.	09:00	ab 12	20,00€
34	Märchenstunde in der Natur	Gemeindebücherei Emmering	04.09.	09:30	6-12	3,00€
35	Unterwegs mit den Tieren der Nacht	Tonwerk	04.09.	19:00	7-11	7,00€
36	Alles rund ums Pferd	Hartl-Hof, Olching	05.09.	13:25	6-8	25,00€
37	Inlinekurs Fortgeschritten (3x)	Amperhalle Emmering	05.09.-07.09.	15:30	ab 6	15,00€
38	Kartoffel - Eine tolle Knolle	Hartl-Hof, Olching	06.09.	13:25	6-10	15,00€
39	Alpakawanderung	Sulzemoos	08.09.	08:30	ab 10	20,00€

Vatertagsturnier beim FCE



Auch in diesem Jahr war das Vatertagsturnier des FCE wieder ein großer Erfolg. Das Wetter hätte ein bisschen besser sein können, aber trotzdem war das Turnier gut besucht und nicht nur Spieler, sondern auch viele Besucher und Zuschauer fanden den Weg ins Hölzl-Stadion. Der FCE gratuliert dem zweimaligen Turniersieger Buanwurst Matahari, die das Turnier auch in diesem Jahr wieder für sich entscheiden konnten. Neben Essen vom Grill mit Halsgrat, Würstl, Pommes, Kuchen und Currywurst gab es für Spieler und Besucher lo-

kale Getränke der Brauerei Maisach, der König Ludwig Schlossbrauerei Kaltenberg und Rewe Halbich. Ein großes Dankeschön sendet der FCE an alle Helfer aus den eigenen Reihen vor und hinter den Kulissen. Die Planung eines Events ist immer mit viel Arbeit verbunden und ohne ehrenamtliche Helfer wäre die Durchführung nicht möglich. Als Preise konnten sich die Teams über Gutscheine der örtlichen Lokale Bürgerhaus Emmering, Alter Wirt Emmering und dem eigenen Vereinsheim, sowie Sachpreise der Brauereien freuen. **Foto: FCE**

Sauber g'spart!

Gas, Ökostrom und Wärme von Energie Südbayern.

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

www.esb.de

© Martin Bolle